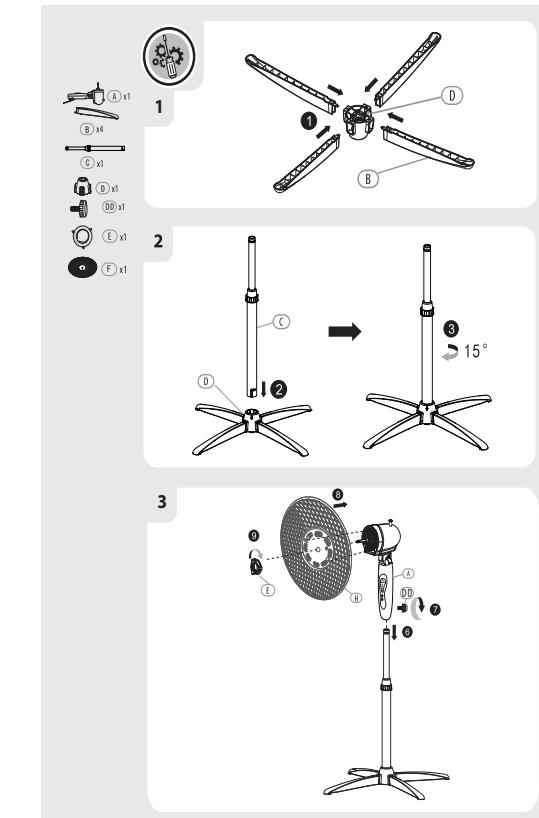




VE-5753  
VE-5754

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



## EN Instruction manual

Safety

- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

PARTS DESCRIPTION

- Front guard
- Fan blade lock button
- Fan blades
- Locknut for the rear guard
- Rear guard
- Oscillation pen
- Clip
- Control buttons
- Knob for height adjustment
- Base
- Stand feet

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- ASSEMBLY

  - Place the feet on the pedestal and push / click them into place.
  - Insert the base tube into the pedestal and turn to lock it into place.
  - Remove height adjustment ring by unscrewing and sliding up.
  - Slide stand cover down onto the base and screw the height adjustment ring back in place.
  - Loosen height adjustment ring to extend the extension rod and tighten back into place.
  - Loosen rear fixing knob and attach extension rod.
  - Unscrew the rear locking ring from the motor shaft in anti-clockwise direction.
  - Set the rear cage and fit it well on the two position holes and make sure these holes are properly put through the holes on the rear cage. Hold the rear cage anti-clockwise the rear locking ring into the motor front cover in a clockwise direction.
  - Install the fan blade onto motor shaft and fit the fan blade lock cap.
  - Loosen the screw and nut on the bottom of the rear cage.
  - Open front cage clips and position onto rear cage ensuring the screw bottom is aligned between both.
  - Tighten screw and nut.
  - Close the cage clips over both front and rear cage.

USE

- Use the speed control knobs to choose the desired ventilation level.
- To make the fan head oscillate, push down the Oscillation Knob.
- To stop the fan head from oscillating, pull-up the Oscillation Knob.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.

## NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren

begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Voorbehuizing
- Vergrendelingsknop voor ventilatorblad
- Ventilatorbladen
- Vergrendelingsmoer voor achterbehuizing
- Achterbehuizing
- Oscillatieknop
- Klemmen
- Bedieningsknoppen
- Knop voor hoogteaanpassing
- Basis
- Standaardvoet

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenhuis.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer het voltage op het apparaat overeenkomst met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- MONTAGE

  - Plaats de voeten op het voetstuk en druk ze op hun plaats tot u een klik hoort.
  - Steek de buis van de basis in het voetstuk en draai om de buis vast te zetten.
  - Verwijder de ring voor hoogteaanpassing door deze los te schroeven en verwijder de ring te achterbehuizing.
  - Schroef de standaardafdekking omlaag op de basis en schroef de ring voor hoogteaanpassing weer terug.
  - Draai de ring voor hoogteaanpassing losser om de buis uit te schuiven.
  - Draai de vastzetknop los en bevestig aan de achterkant van de motoras tegen de klok in los.
  - Plaats de achterbehuizing nauwkeurig op de 2 positiesring. Zorg dat deze goed zijn door de gaten van de achterbehuizing gaan.
  - Houd de achterbehuizing vast en schroef de vergrendelingsring aan de achterkant met de klok mee in de voorbehuizing van de motor.
  - Installeer het ventilatorblad op de motoras en plaatst de vergrendelingskap van het ventilatorblad.
  - Draai de schroef en moet onderaan de achterbehuizing los.
  - Open de klemmen van de voorbehuizing in plaats de achterbehuizing.
  - Verwijder de ring voor achterbehuizing. Zorg dat de onderkant met de schroef voor beide delen is uitgelijnd.
  - Draai de schroef en moer vast.
  - Doe de behuizingsklemmen over zowel de voor- als achterbehuizing.

GEbruIK

- Gebruik de snelheidsknopen om de gewenste ventilatiestand te kiezen.
- Druk op de oscillatieknop om de ventilatorkop te laten oscilleren.
- Druk op de oscillatieknop om de ventilatorkop te laten stoppen met oscilleren.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponten of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwasserbestendig.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishuis worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor herstelbare en elektronische en elektrische apparaten worden aangeleverd. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attentie o hiertoe. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

## FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer

avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

TEILEBESCHREIBUNG

- Protection avant
- Bouton de blocage de l'hélice du ventilateur
- Pales du ventilateur
- Ecrou de blocage de la cage arrière
- Protection arrière
- Pendule d'oscillation
- Clip
- Steuerungstasten
- Boutons de commande
- Bouton de réglage de la hauteur
- Base
- Pieds de statif

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)
- MONTAGE

  - Placez les pieds sur le socle et poussez/cliquez-les en place.
  - Insérez le tube de base dans le socle et tournez-le pour le verrouiller en place.
  - Retirez l'anneau de réglage de la hauteur en le dévisant et en le faisant glisser vers le haut.
  - Faites glisser le couvercle vers le bas sur le socle et revissez l'anneau de réglage de la hauteur en place.
  - Desserrez l'anneau de réglage de la hauteur pour rallonger la tige et serrez.
  - Desserrez le bouton de fixation à l'arrière et attachez la tige.
  - Dévissez la bague de blocage arrière de l'arbre moteur dans le sens antihoraire.
  - Installez correctement la cage arrière les deux trous de position et assurez-vous que ces trous sont en ligne avec les trous de la cage arrière.
  - Tenez la cage arrière et vissez la bague de blocage arrière dans le couvercle avant du moteur dans le sens horaire.
  - Installez l'hélice du ventilateur sur l'arbre moteur et mettez en place le couvercle de blocage de l'hélice.
  - Desserrez la vis et l'écrou sur le bas de la cage arrière.
  - Ouvrez les clips de la cage avant et positionnez le tout sur la cage arrière en veillant à ce que la vis de fond soit alignée entre les deux.
  - Serrez la vis et l'écrou.
  - Fermez les clips de la cage sur les deux clips de la cage avant et de la cage arrière.

UTILISATION

- À l'aide des boutons de contrôle de vitesse, réglez le niveau de ventilation souhaité.
- Pour que la tête du ventilateur oscille, enfoncez le Bouton d'Oscillation.
- Pour que la tête du ventilateur cesse d'osciller, tirez le Bouton d'Oscillation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

## DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Protección delantera
- Botón de bloqueo de las aspas del ventilador
- Aspas del ventilador
- Contracierre de la protección trasera
- Protección trasera
- Varilla de oscilación
- Ganchos de cierre
- Botones de control
- Mando de ajuste de altura
- Base
- Pies de soporte

- ANTES DEL PRIMER USO**
- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
  - Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
  - Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincida con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
- MONTAJE**
- Drücken Sie die Füße an den Ständer, bis sie hörbar einrasten.
  - Setzen Sie das Basisrohr in den Ständer ein und drehen Sie es, bis es einrastet.
  - Entfernen Sie die Höhenverstellring, indem Sie ihn losschrauben und nach oben schieben.
  - Schieben Sie die Ständerabdeckung nach unten auf den Sockel und schrauben Sie die Höhenverstellung wieder fest.
  - Lösen Sie den Höhenverstellung, um die Verlängerungsstange herauszuziehen, und drehen Sie ihn dann wieder fest.
  - Legen Sie den inneren Befestigungskreis und bringen Sie die Verlängerungsstange an.
  - Schrauben Sie den inneren Sicherungsring auf der Motorwelle gegen den Uhrzeigersinn los.
  - Setzen Sie das hintere Lüftergitter auf den beiden Positionslöchern an; achten Sie darauf, dass diese Löcher korrekt in die hinteren Lüftergitter greifen.
  - Halten Sie die hintere Lüftergitter fest und schrauben Sie den Sicherungsring im Uhrzeigersinn in die vordere Motorabdeckung.
  - Montieren Sie den Lüftergitter auf der Motorwelle und bringen Sie Sicherungsschraube des Lüftergitters an.
  - Lösen Sie die Schraube und die Mutter unten am hinteren Gitter.
  - Öffnen Sie die Clips des vorderen Gitters und positionieren Sie es so auf dem hinteren Gitter, dass das Schraubenunterteil zwischen den beiden ausgerichtet ist.
  - Ziehen Sie Schraube und Mutter fest an.
  - Schießen Sie die Clips über dem vorderen und hinteren Gehäuse teil.
- USO**
- Utilice los mandos de control de velocidad para seleccionar el nivel de ventilación deseado.
  - Para que el cabezal del ventilador osc

